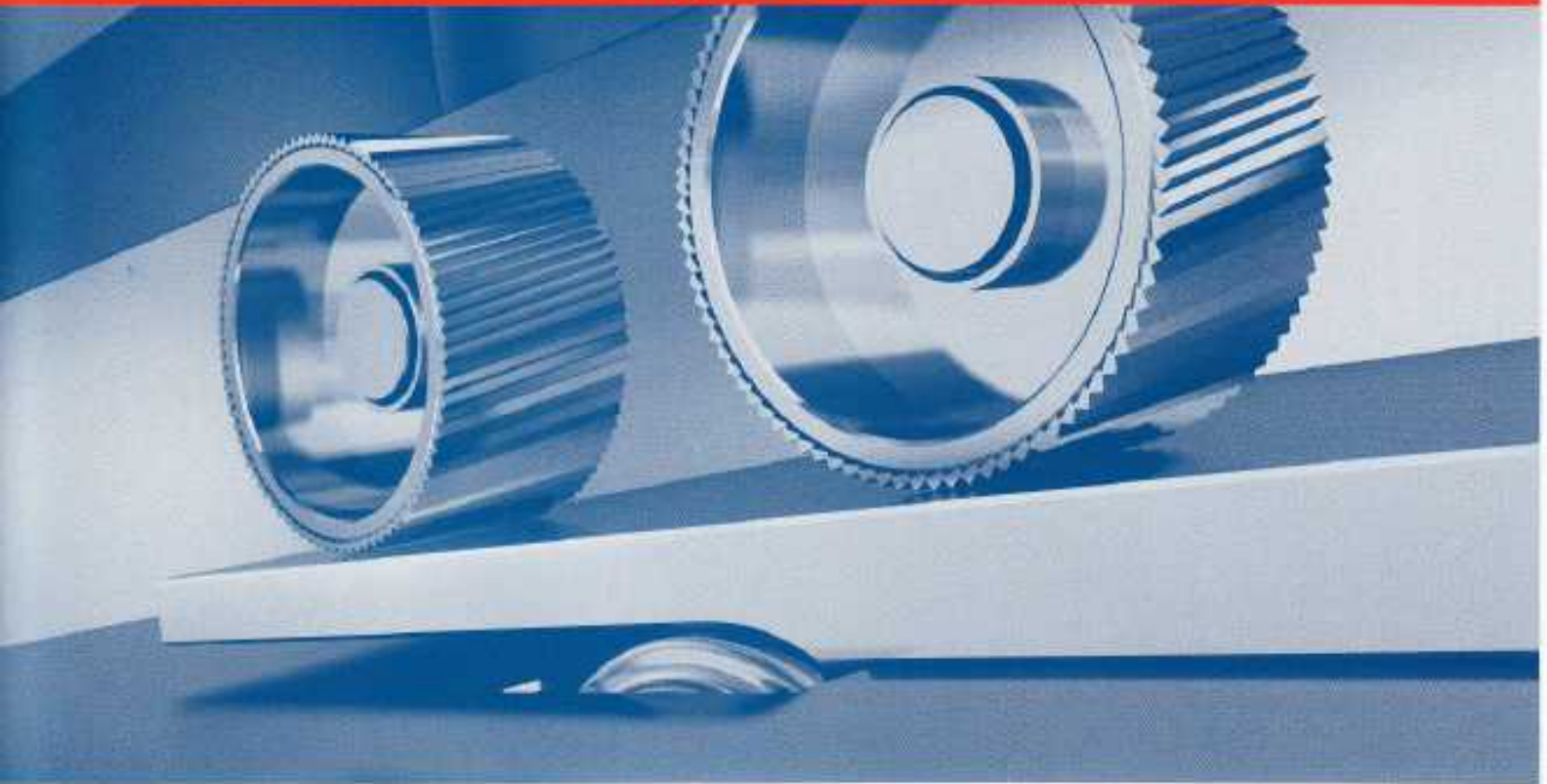


scm

Automatic throughfeed moulder
Profilfräsautomat



Topset XL



 **scm**

The right choice for successful companies
Die gewinnbringende Auswahl für das große Unternehmen



Topset XL



High performance, great advantages Hervorragende Leistungen, beträchtliche Vorteile

Heavy duty monoblock steel construction.

➡ High quality finish.

Monoblock Maschinenbett aus Stahl.

➡ Hohe Produktqualität.

Rapid SET UP system; working tables with micrometric adjustment CONTROL 100 PC.

➡ **Set-up times reduced to a minimum. Competitive for both large and small batches. Can also be used by unskilled labour. Costs reduction.**

SET-UP-Schnelleinstellsystem, Arbeitstische mit Feineinstellung und Control 100 PC.

➡ Kürzere Einrichtzeiten. Wettbewerbsfähigkeit auch bei geringen Produktionslosen Auch durch angeleitetes Personal bedienbar Kostensenkung.

Axial adjustment: 80 mm on vertical spindles.

➡ **All necessary tools are always available on the machine.**

Axialverstellwege: 0-80 mm auf den Vertikalspindeln.

➡ Alle Werkzeuge stehen weitestgehend zur Verfügung.

Large diameter tools (max. tool diam. 220 mm) with motor power up to 18.5 kW.

➡ **Suitable for heavy industrial use.**

Große Werkzeugdurchmesser (max. 220 mm) und Motorstärken bis 18,5 kW.

➡ **Höchstleistung für industriellen Einsatz.**

Universal spindle with 360° adjustment and compositions up to 10 spindles.

➡ **Versatile spindle configuration to meet market requirements.**

Universalspindel um 360° schwenkbar. Ausführungen bis 10 Spindeln.

➡ **Enorme Vielseitigkeit : zahlreiche Konfigurationen.**

Integral protective enclosure.

➡ **Maximum operator safety.**

Vollschutzkabine.

➡ **Höchste Bedienersicherheit.**



High level of standard equipment Reiche Serienausstattung



Single piece steel base
machined entirely
on a CNC machining centre.

Monoblock Maschinenbett
aus massiven Stahl auf
CNC-gesteuerten Maschinen
bearbeitet.

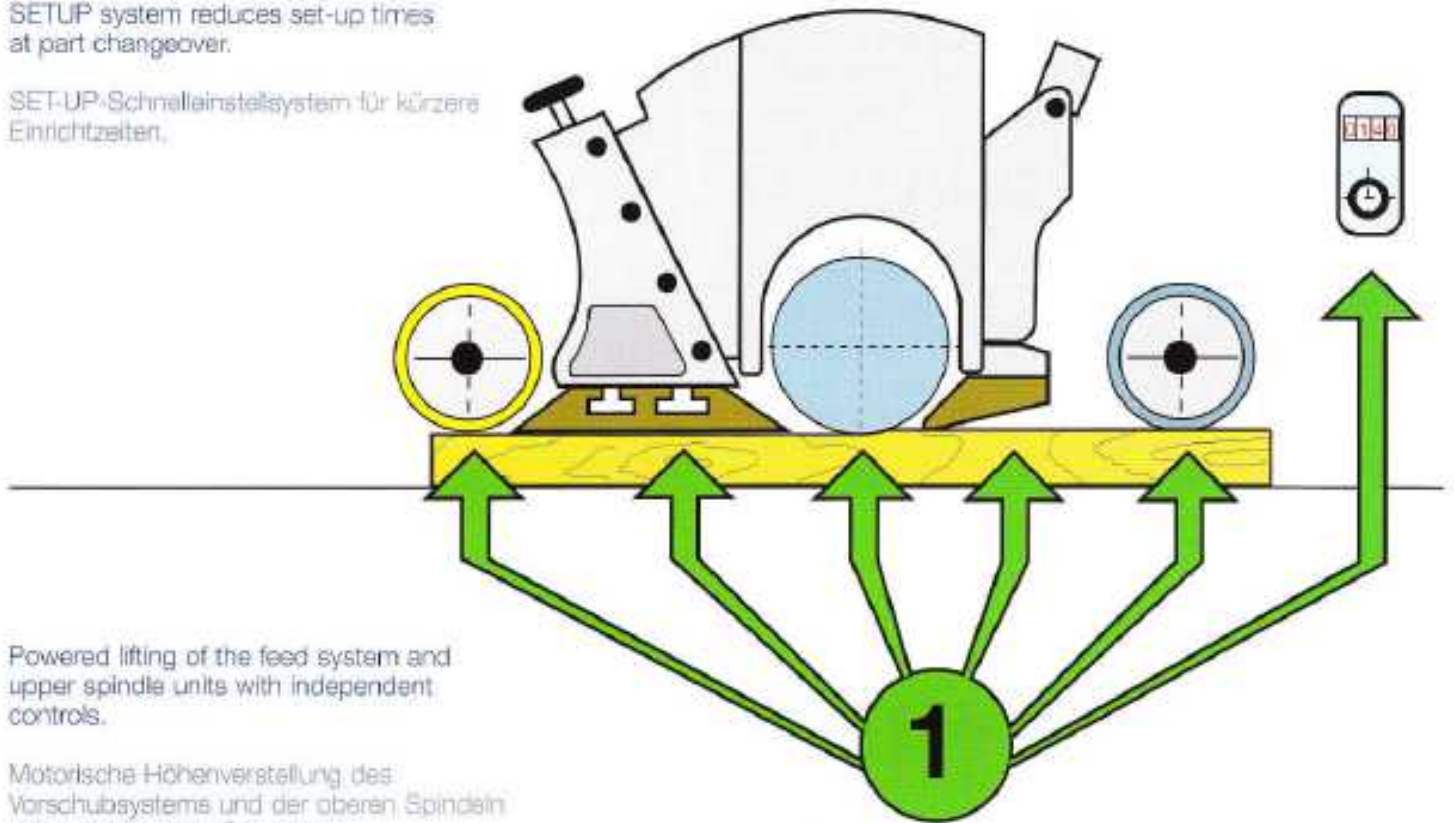


Powerful feed system
using cardan drive.

Kräftiges Vorschubsystem
mit Vollkardantrieb.

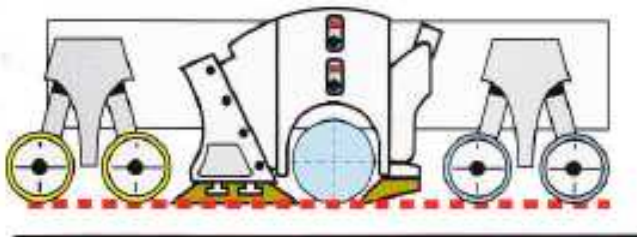
SETUP system reduces set-up times at part changeover.

SET-UP-Schnelleinstellsystem für kürzere Einrichtzeiten.



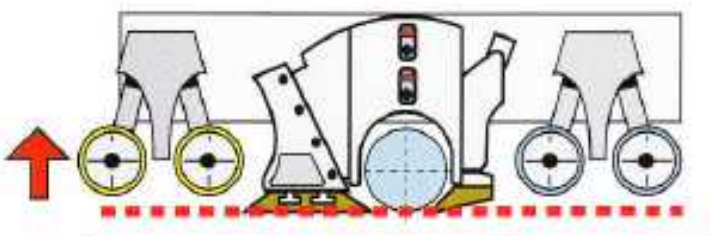
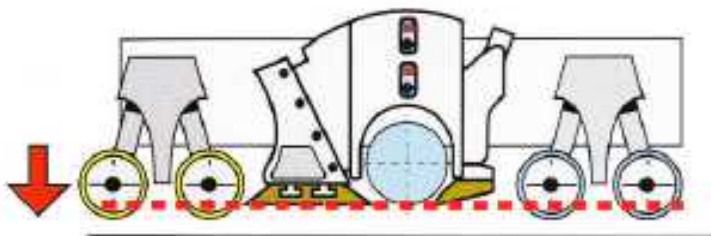
Powered lifting of the feed system and upper spindle units with independent controls.

Motorische Höhenverstellung des Vorschubsystems und der oberen Spindeln mit unabhängigen Steuerung.

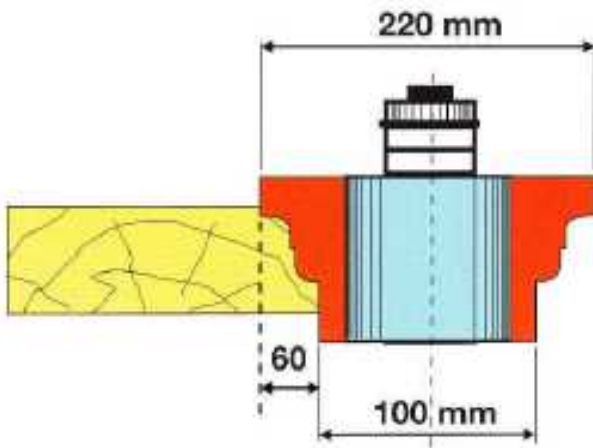


Inverter-controlled feed speed up to 36 m/min, adjusted from the control panel.

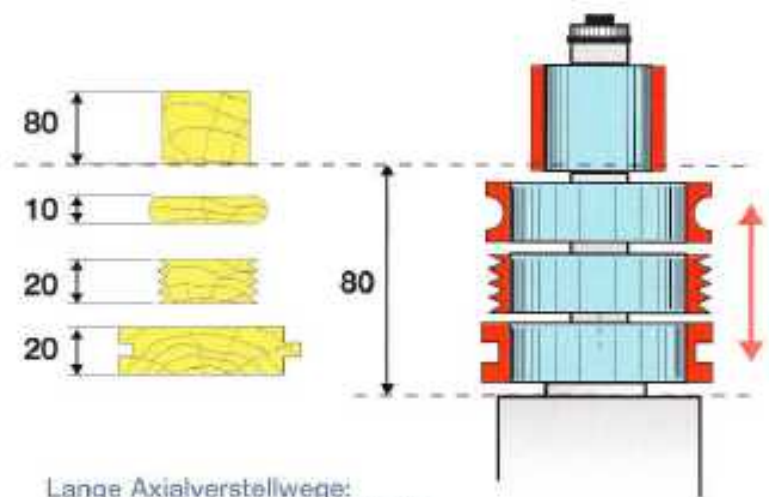
Stufenlose Vorschubgeschwindigkeit von 0 bis 36 m/Min über Umrichter vom Bedienpult einstellbar.



High level of standard equipment Reiche Serienausstattung



Long axial adjustment:
80 mm on vertical spindles
and 45 mm on horizontal spindles.
Profiling capacity:
max. 60 mm.



Lange Axialverstellwege:
0-80 mm bei den Vertikalspindeln
und 0-45 mm bei den
Horizontalspindeln.
Max. Profilerkapazität: 60 mm.



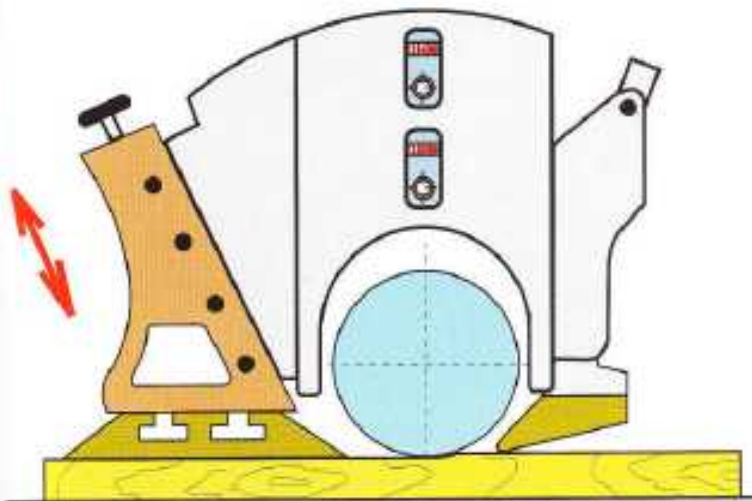
Each tool spindle has its own, independent motor with motor power up to 18,5 kW (25 HP).

Jede Werkzeugspindel von einem unabhängigen Motor angetrieben mit Motorstärken bis 18,5 kW (25 PS).

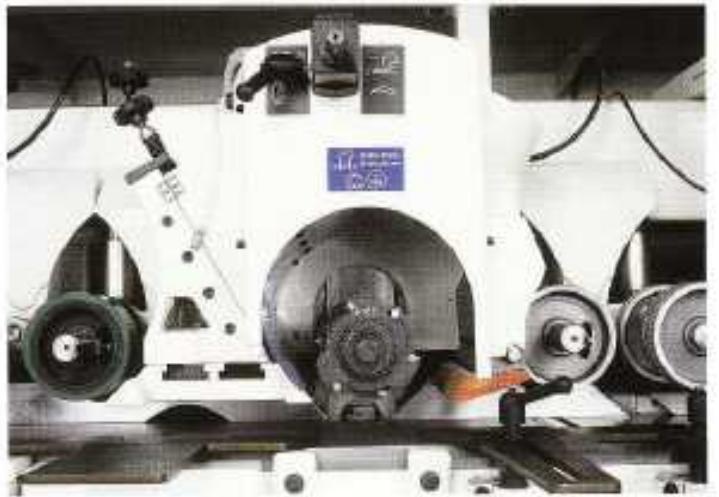
Electronic digital readouts of working height and working width (decimal resolution).

Elektronische Digitalanzeigen mit Dezimalstelle für Arbeitshöhe und Arbeitsbreite.





Presser shoe positioned after the upper horizontal spindle with angled movement.



Geteilter Druckschuh nach der oberen Horizontalspindel, mit schrägschaltbarer Bewegung.

All the controls are on the front of the machine to make all adjustments easy and safe.

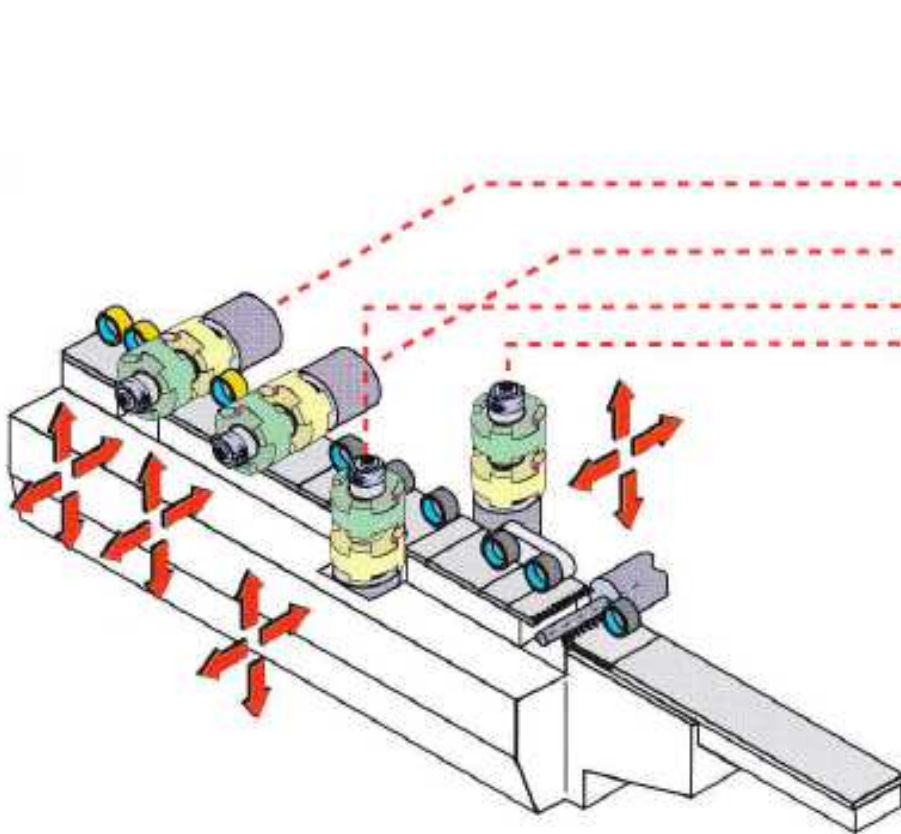
Alle Bedienelemente sind auf optimaler Höhe an der Maschinenvorderseite angeordnet.



integral safety enclosure which drastically reduces dust and noise in the surrounding work area and protects the operator from risks.

Vollschutzkabine für drastische Reduzierung der Staub- und Schallemission und für die maximale Sicherheit des Bedieners.

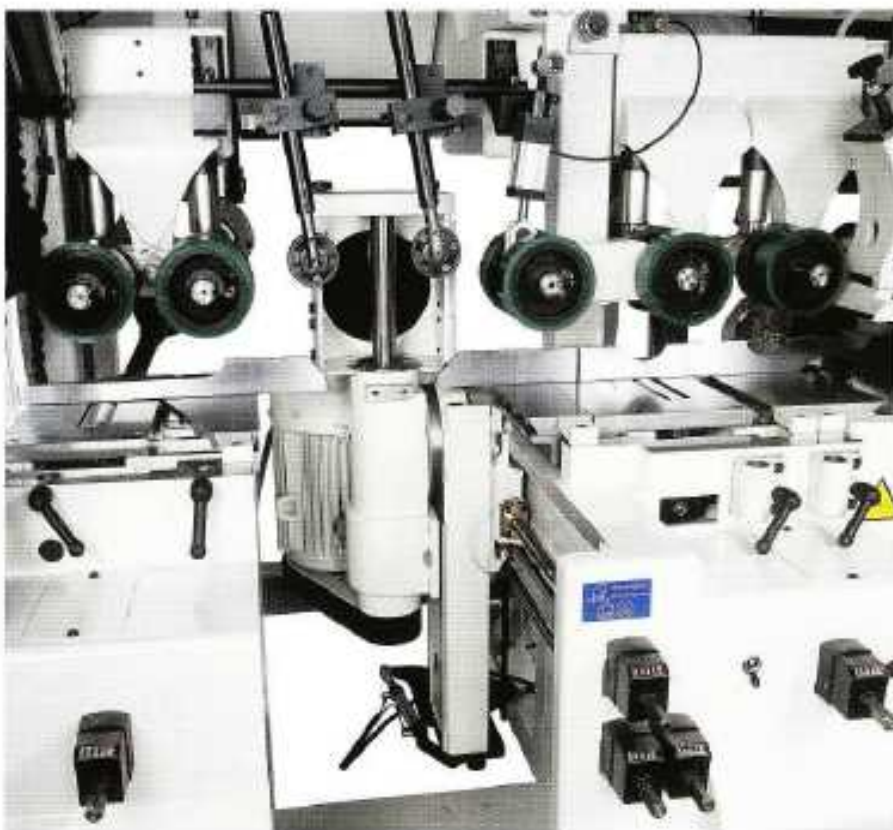
Customised options for all machining tasks
Maßgeschneidertes Sonderzubehör für jede
Arbeitsanforderungen.



Control 100 PC

For full control of vertical spindle axial movements, and radial movements of all working units.

Eine Steuerung der neuesten Generation, die in der Lage ist, die axiale und radiale Bewegung aller Arbeitsaggregate zu steuern.

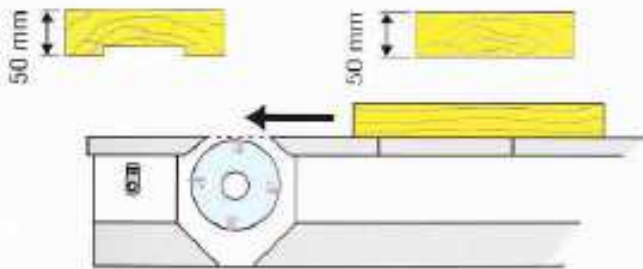


Universal spindle

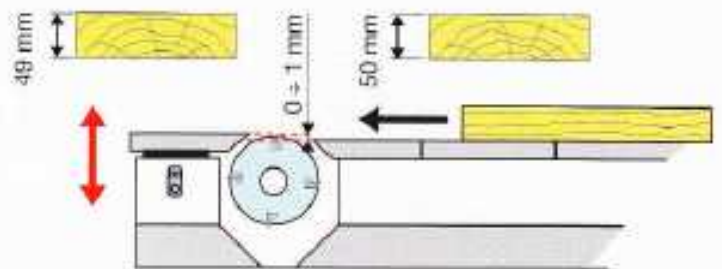
With 360° adjustment, designed to reach the required work position easier. Spindle rotation is operated by using a selector on the front of the machine.

Universalspindel

Die um 360° schwenkbare Universalspindel vereinfacht das Anfahren der gewünschten Arbeitsposition. Die Blockierung der Spindeldrehung erfolgt über einen Wahlschalter an der Maschinenfrontseite.



Outfeed tables with micrometric adjustment (centesimal resolution).



Feineinstellung des Auslauftisches (mit Zentesimalsteile).



Powered feed rollers on working table to process wet timbers.

Motorische Vorschubwalze im Arbeitstisch für Bearbeitung von nassen Hölzern.



Presser shoe before upper horizontal spindle with parallelogram movement and pneumatic pressure.

Druckschuh vor der oberen Horizontalspindel mit parallelogramm Zerschiebung und pneumatik Druck.



Pneumatic device for spindle locking in working position, positioned on the front of the machine.

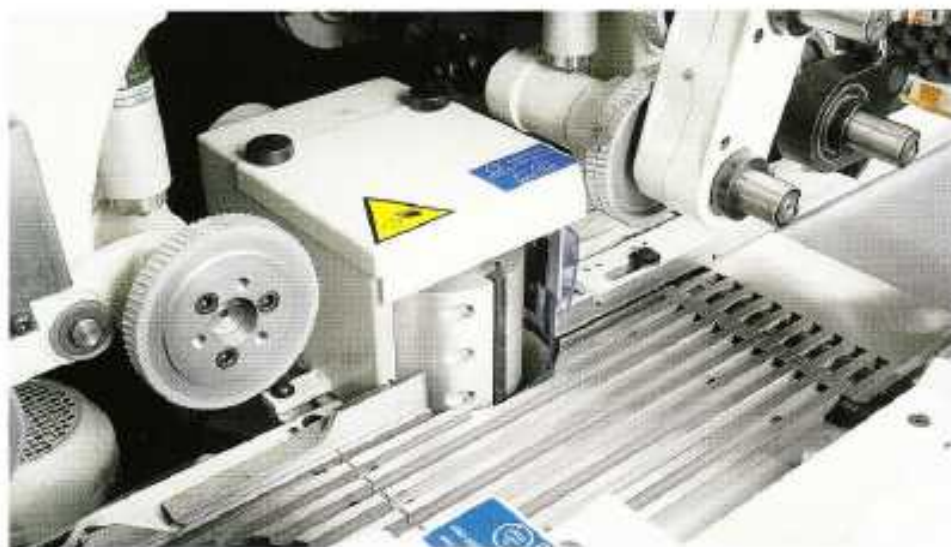
Pneumatische Vorrichtung für Spindelblockierung in der Arbeitsposition an der Maschinenvorderseite.

Customised options for all machining tasks Maßgeschneidertes Sonderzubehör für jede Arbeitsanforderungen.



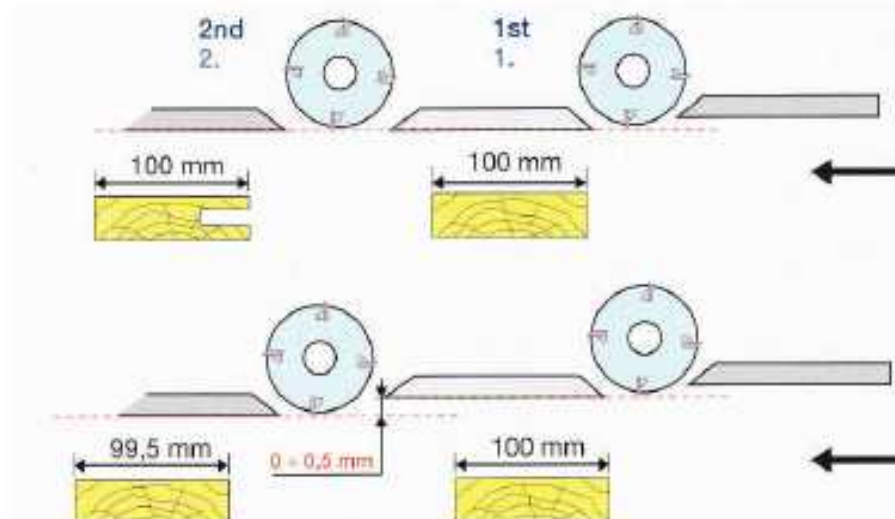
Left vertical spindle with automatic adjustment for machining parts of different widths in sequence.

Automatisch einstellbare linke Vertikalspindel für die schnelle Bearbeitung von Werkstücken mit Breitedifferenzen.



Grooved worktable for machining short or badly trimmed parts.

Nutenbett für die Bearbeitung von kurzen und/oder nicht rechtwinklig gekappten Werkstücken.



1st right vertical spindle
2nd right vertical spindle

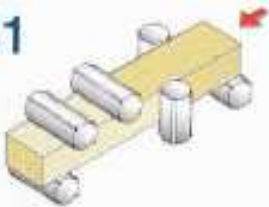
1.rechte Vertikalspindel
2.rechte Vertikalspindel

On/off pneumatic horizontal positioning for first right vertical spindle and fence between the right vertical spindles through selector on the front of the machine.

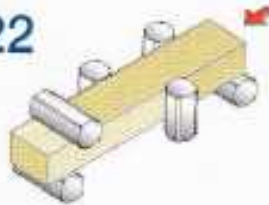
Pneumatische Horizontalpositionierung für erste rechte Vertikalspindel und Führung zwischen den rechten Vertikalspindeln über einen Ein/Aus-Wahlschalter an der Maschinenvorderrseite.

Available compositions Maschinenausführungen

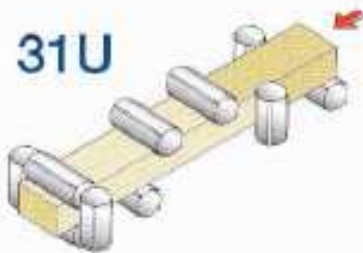
31



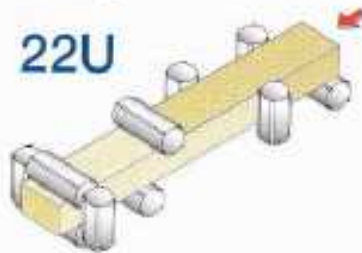
22



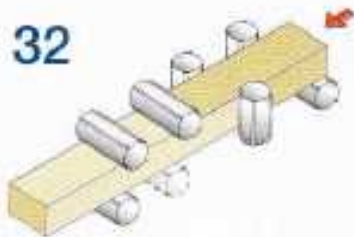
31U



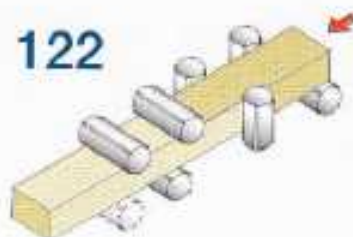
22U



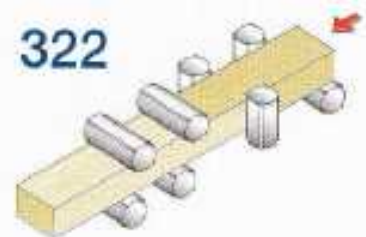
32



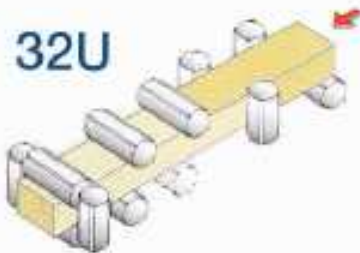
122



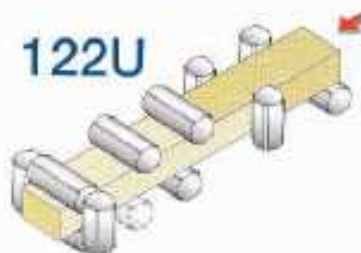
322



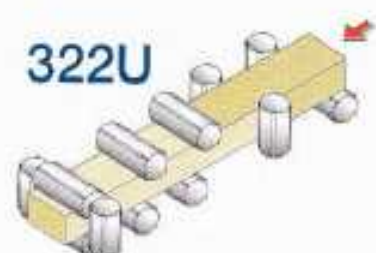
32U



122U



322U



BOTTOM
HORIZONTAL SPINDLE
UNTERE
HORIZONTALSPINDEL



RIGHT VERTICAL SPINDLE
RECHTE VERTIKALSPINDEL



LEFT VERTICAL SPINDLE
LINKE VERTIKALSPINDEL



TOP HORIZONTAL SPINDLE
OBERE
HORIZONTALSPINDEL



FITTINGS FOR BOTTOM
HORIZONTAL SPINDLE
VORBEREITUNG
FÜR UNTERE
HORIZONTALSPINDEL

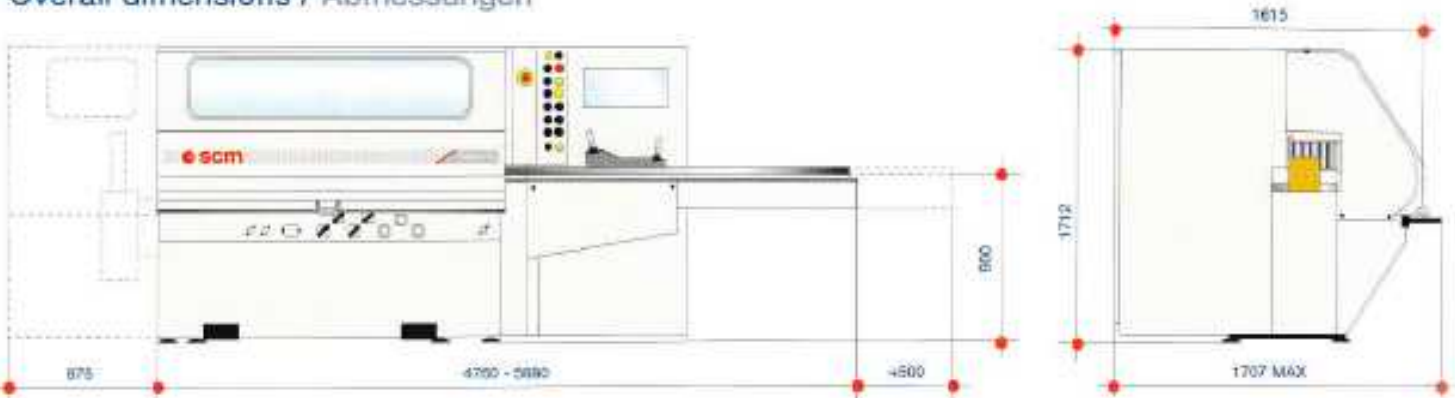


UNIVERSAL SPINDLE
UNIVERSALSPINDEL

Topset XL



Overall dimensions / Abmessungen



Technical specifications / Technische Daten

		Topset XL
Minimum working width (finished section)	Min. Arbeitsbreite (Fertigmaß)	mm 25 (15 opt.)
Maximum working width (finished section)	Max. Arbeitsbreite (Fertigmaß)	mm 240
Minimum working thickness (finished section)	Min. Arbeitstiefe (Fertigmaß)	mm 8
Maximum working thickness (finished section)	Max. Arbeitstiefe (Fertigmaß)	mm 120
Minimum workpiece length (single piece)	Min. Werkstücklänge (Einzelwerkstück)	mm 640 (470 opt.)
Feed speed	Vorschubgeschwindigkeit	m/min. 6-36
Motor power	Motorleistung	HP/PS (kW) 5,5 (4)
Spindle speed	Spindeldrehzahl	rpm/Upm. 6000
Tool spindle diameter	Spindeldurchmesser	mm 40
Axial adjustment of vertical spindles from worktable	Axialverstellbereich der Vertikalspindel im Verhältnis zum Tisch	mm 80
Axial adjustment of horizontal spindles from right guide	Axialverstellbereich der Horizontalspindel im Verhältnis zum rechten Anschlag	mm 45
Min./Max. diameter of planer tool	Min./max. Werkzeugdurchmesser auf der Abriechtwaile	mm 120/140
Min./Max. diameter of roulander tool	Min./max. Werkzeugdurchmesser auf den Profispindeln	mm 100-220
Chuck holder cylinder diameter	Durchmesser der Spindelhülse	mm 120

Main optionals / Wichtigstes Sonderzubehör

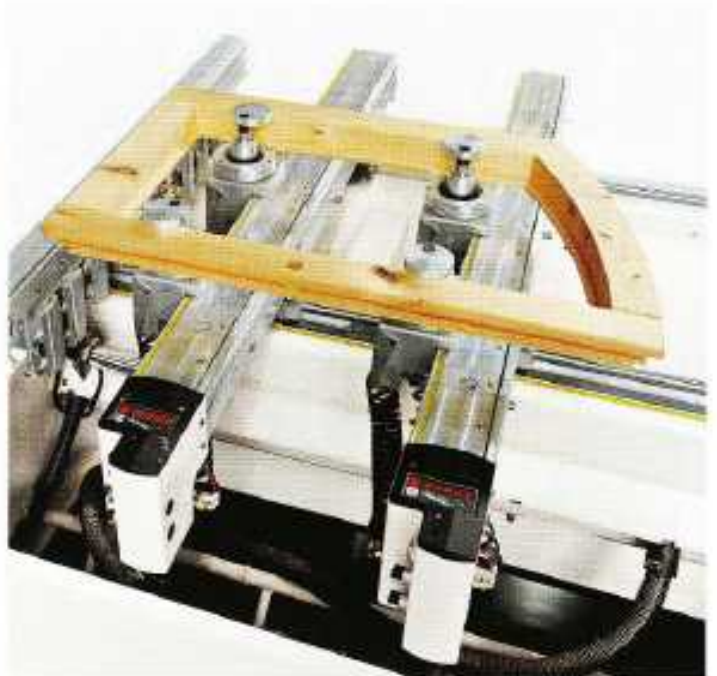
Motor power up to 25 HP (18,5 kW)	Motoren bis 18,5 kW
Spindle speed 8300 rpm	Spindeldrehzahl 8300 U/min
Precision spindles	Hochpräzisionsspindeln
Grooved and/or chromed worktable	Nutenbett und/oder hartverchromter Arbeitstisch
Electronic controller	Elektronische Steuereinheit
Automatic left vertical spindle	Automatische linke Vertikalspindel

Noise-Dust / Geräusch/Staub

Model Modell	Sound emission according to ISO 7960-95/H Schallemission nach ISO 7960-95/H				Sawdust emission according to DIN 33893-2 Staubemission nach DIN 33893-2			
	Operator position LAeq [dB (A)] Arbeitsplatz LAeq [dB (A)]				[mg/m ³]			
	Workpiece infeed Werkstück Einlauf		Workpiece outfeed Werkstück Auslauf		1 st station 1. Station	2 nd station 2. Station	3 rd station 3. Station	4 th station 4. Station
	Machine idle Leerlauf	Machine working Bearbeitung	Machine idle Leerlauf	Machine working Bearbeitung				
Topset XL	76,5	90,5	68,6	84	0,34	0,32	0,20	0,37

SCM. The widest range of woodworking machines

SCM. Die größte Palette von Holzbearbeitungsmaschinen



SCM has been producing woodworking machinery for 50 years and represents the nucleus of SCM Group. With a total of 3800 employees, 27 factories, 25 subsidiaries and an export of 70%, SCM is one of the world's top producers of woodworking equipment. SCM produces, in premises certified according ISO 9001 standards, the widest range of machines for secondary wood machining, from machines for small woodworking companies to CNC work-centres, to high production integrated lines for the machining of solid wood. Specialized technicians all over the world are able to supply an efficient and rapid after-sale service to SCM customers because full use is made of a system of remote computerised diagnostics.

SCM ist seit 50 Jahren als Hersteller von Holzbearbeitungsmaschinen tätig und bildet gleichzeitig den historischen Kern der gleichnamigen Gruppe. Diese gehört mit 3800 Beschäftigten, 27 Produktionsstätten, 26 Tochtergeschäften und einem Exportanteil von 70% zu den weltgrößten Herstellern der Branche. SCM produziert, in Werkstätten nach ISO 9001 zertifiziert, die größte Palette von Werkzeugmaschinen für die Weiterverarbeitung von Holz. In der ganzen Welt sorgen spezialisierte SCM-Techniker für einen kompletten Kundendienst, der auch ein Ferndiagnose-System über Computer umfasst.

In the catalogue, machines are shown with options. The firm reserves the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per E.C. certification.

In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderoptionen dargestellt. Die Hersteller behält sich das Recht vor, die Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern, unless dabei die Normvorschriften E.C. Sprichstättensicherheit zu beeinträchtigen.



SINCERT



SCM



0000557066D



 **scm**

SCM GROUP spa - Via Emilia, 71 - 47900 Rimini (RN) - Italy
Tel. +39/0541/700111 - Fax +39/0541/700181 - www.scmgroup.com - E-mail: scm@scmgroup.com

www.hoechsmann.com